

# KitchenAid®

**ARTISAN™ BROODROOSTERS**  
GIDS VOOR HET BESTE RESULTAAT

**ARTISAN™ TOASTERS**  
GUIDE TO EXPERT RESULTS

**GRILLE-PAIN ARTISAN™**  
GUIDE DU CONNAISSEUR

**ARTISAN™ TOASTER**  
ANLEITUNG FÜR PROFI-ERGEBNISSE

**TOSTAPANE ARTISAN™**  
GUIDA AI RISULTATI EXPERT

**TOSTADORAS ARTISAN™**  
GUÍA PARA CONSEGUIR RESULTADOS PROFESIONALES

**ARTISAN™ BRÖDROSTAR**  
GUIDE FÖR BÄSTA RESULTAT

**ARTISAN®-BRØDRISTERE**  
OPPNÅ BEST MULIG RESULTATER

**ARTISAN™-LEIVÄNPPAHTIMET**  
OPAS PARHAISIIN TULOSSIIN

**ARTISAN™ BRØDRISTERE**  
VEJLEDNING FOR EKSPERT-RESULTATER

**TORRADEIRAS ARTISAN™**  
GUIA PARA RESULTADOS PROFISSIONAIS

**ARTISAN® BRAUÐRIST**  
LEIÐBEININGAR UM RÉTTA NOTKUN

**ΦΡΥΓΑΝΙΕΡΕΣ ARTISAN™**  
Οδηγίες χρήσης για τέλεια αποτελέσματα



Modell 5KTT890  
4-Scheiben Familientoaster



Modell 5KTT780  
2-Scheiben Toaster

# Inhaltsverzeichnis

Wichtige Sicherheitshinweise .....	3
Elektrische Anforderungen .....	4
Fehlerbehebung .....	5
Modelle 5KTT890 & 5KTT780 .....	6
Nutzung des Artisan™ Toasters .....	7
Vor dem ersten Gebrauch .....	7
Zweifache Bedienungsmöglichkeit des 5KTT890 .....	7
Toastvorgang .....	7
Bräunungskontrolle .....	8
Abbruch des Toastvorgangs .....	8
Toast-Tipps .....	9
Nutzung der zusätzlichen Sandwich-Zange .....	9
Nutzung des zusätzlichen Brötchen-Röstaufsatzes .....	10
Reinigung und Pflege .....	10
KitchenAid® Toaster-Garantie für den Haushalt für Europa .....	11
Kundendienststellen .....	11
Kundenservice .....	12

## Ihre eigene Sicherheit und die Sicherheit anderer liegt uns am Herzen.

In dieser Bedienungsanleitung und auf Ihrem Gerät befinden sich viele wichtige Sicherheitshinweise.



Lesen und befolgen Sie alle Sicherheitshinweise.

Dieses Symbol ist das Warnzeichen.

Dieses Symbol warnt Sie vor möglichen Gefahrenumständen, die bei Ihnen und anderen zum Tod oder zu Verletzungen führen können. Vor allen Sicherheitshinweisen steht das Warnzeichen und eines der beiden Wörter "Gefahr" oder "Warnung". Diese Wörter bedeuten:

 **GEFAHR**

**Es besteht die Gefahr von lebensgefährlichen oder schweren Verletzungen, wenn die Anweisungen nicht unverzüglich befolgt werden.**

 **WARNUNG**

**Bei Nichtbeachtung der Anweisungen besteht die Gefahr von lebensgefährlichen oder schweren Verletzungen.**

Alle Sicherheitshinweise enthalten Beschreibungen der möglichen Gefahrenumstände, Hinweise zur Verminderung des Verletzungsrisikos und Beschreibungen der Folgen bei Nichtbeachtung der Anweisungen.

# WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

---

Folgende Sicherheitsvorkehrungen sollten beim Gebrauch elektrischer Geräte immer beachtet werden:


1. Alle Anweisungen lesen.
2. Keine heißen Flächen berühren. Griffe oder Knöpfe benutzen.
3. Keine Kabel, Stecker oder Toaster in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen zur Vermeidung von Stromschlägen.
4. Die Inbetriebnahme des Gerätes sollte nur unter Aufsicht vorgenommen werden, insbesondere wenn Kleinkinder und körperlich geistig eingeschränkte Personen in der Nähe sind.
5. Stromkabel des Toasters vor Reinigung oder bei Nichtbenutzung aus der Steckdose ziehen. Toaster vor Anbringung oder Abnahme von Teilen abkühlen lassen.
6. Geräte mit beschädigtem Kabel oder Stecker nicht benutzen. Geräte nach Fehlfunktionen oder Beschädigungen nicht benutzen. Gerät beim nächsten autorisierten Servicebetrieb zur Überprüfung, Reparatur oder Fehlerbehebung abgeben.
7. Der Gebrauch von nicht vom Gerätehersteller empfohlenen Zubehörteilen kann zu Verletzungen führen.
8. Gerät nicht im Freien benutzen.
9. Kabel nicht über Küchentisch oder -tresen hängen oder mit heißen Oberflächen in Berührung bringen.
10. Nicht in der Nähe von heißen Gas- oder Elektrobrennern oder in einem geheizten Ofen aufstellen.
11. Zum Abschalten des Gerätes alle Regler auf "O" stellen, danach Stecker aus Steckdose ziehen.
12. Gerät nur für den angegebenen Bestimmungszweck gebrauchen.
13. Keine übergroßen Nahrungsmittel, Packungen aus Aluminiumfolie oder Geräte einsetzen, da Risiko von Brand oder Stromschlag besteht.
14. Brandgefahr besteht, wenn brennbare Materialien (z.B. Vorhänge, Tücher, Wände o.ä.) den Toaster während des Toastvorgangs bedecken oder berühren.
15. Nahrungsmittel nicht aus Toaster nehmen, wenn Gerät eingeschaltet.

## DIESE ANWEISUNGEN AUFHEBEN

In Übereinstimmung mit den Anforderungen der Europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) ist vorliegendes Gerät mit einer Markierung versehen. Sie leisten einen positiven Beitrag für den Schutz der Umwelt und die Gesundheit des Menschen, wenn Sie dieses Gerät einer gesonderten Abfallsammlung zuführen. Im unsortierten Siedlungsmüll könnte ein solches Gerät durch unsachgemäße Entsorgung negative Konsequenzen nach sich ziehen.

Auf dem Produkt oder der beiliegenden Produktdokumentation



ist folgendes Symbol  einer durchgestrichenen Abfalltonne abgebildet. Es weist darauf hin, dass

eine Entsorgung im normalen Haushaltsabfall nicht zulässig ist. Entsorgen Sie dieses Produkt im Recyclinghof mit einer getrennten Sammlung für Elektro- und Elektronikgeräte.

Die Entsorgung muss gemäß den örtlichen Bestimmungen zur Abfallbeseitigung erfolgen.

Bitte wenden Sie sich an die zuständigen Behörden Ihrer Gemeindeverwaltung, an den lokalen Recyclinghof für Haushaltsmüll oder an den Händler, bei dem Sie dieses Gerät erworben haben, um weitere Informationen über Behandlung, Verwertung und Wiederverwendung dieses Produkts zu erhalten.

## Elektrische Anforderungen

Volt: 220–240 Volt Wechselstrom  
Hertz: 50/60 Hz

**Bitte beachten:** Um das Risiko eines Stromschlags zu vermindern, passt der Stecker nur in eine einzige Steckdosenart. Wenn der Stecker nicht in die Steckdose passt, wenden Sie sich an einen Fachmann. Stecker auf keinerlei Weise verändern.

Keine Verlängerungskabel benutzen. Bei zu kurzem Stromkabel muss eine Steckdose in der Nähe des Geräts von einem Fachmann installiert werden.

**! WARNUNG**



**Stromschlagrisiko**

**Nur geerdete Steckdosen benutzen.**

**Erdungsanschluss nicht entfernen.**

**Keine Adapter benutzen.**

**Keine Verlängerungskabel benutzen.**

**Eine Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann tödliche Verletzungen, Brand oder Stromschlag zur Folge haben.**

# Fehlerbehebung

---

Der Toaster kann bei der ersten Benutzung einen stechenden Geruch oder leichten Rauch ausstoßen. Das ist eine normale Folge des Herstellungsverfahrens. Der Geruch oder Rauch ist harmlos und verschwindet innerhalb kürzester Zeit.

**Wenn die Leuchtanzeige nicht leuchtet und der angeschaltete Toaster sich nicht aufheizt:**

Überprüfen, ob der Toaster angeschlossen ist; falls ja, Kabel herausziehen und wieder einstecken. Wenn der Toaster an eine funktionstüchtige Steckdose angeschlossen ist, ertönt ein Signal. Falls kein Signal ertönt: Überprüfen Sie den Stromkreis, an den der Toaster angeschlossen ist – ist in Ihrem Haus eine Sicherung durchgebrannt oder der Hauptschalter herausgesprungen?

Wenn das Problem nicht behoben werden kann, lesen Sie die KitchenAid-Garantiehinweise und Informationen über unseren Service auf Seite 11.\*

**Wenn Sie Schwierigkeiten beim Herausziehen der Krümelschublade haben:**

Das Anheben der Griffe der Krümelschublade verankert die Schublade im Toaster und verhindert so ein Herausfallen. Krümelschublade immer direkt und ohne Anheben der Griffe aus dem Toaster ziehen.

**Wenn die Leuchtanzeige neben dem "O/I"-Schalter blinkt:**

Eine blinkende Leuchtanzeige signalisiert einen Fehler in der Toaster-Elektronik. Ziehen Sie das Toaster-Kabel heraus und lesen Sie die KitchenAid-Garantiehinweise und Service-Informationen auf Seite 11.\*

# Modelle 5KTT890 & 5KTT780

---



**Modell 5KTT890**  
**4-Scheiben Familientoaster**



**Modell 5KTT780**  
**2-Scheiben Toaster**

# Nutzung des Artisan™ Toasters

## Vor dem ersten Gebrauch

Vor dem ersten Gebrauch des Toasters Schlitz kontrollieren und ggfs. während des Transports oder der Verladung hinein gefallenes Verpackungsmaterial oder bedrucktes Papier entfernen.

Der Toaster kann bei der ersten Benutzung einen stechenden Geruch oder leichten Rauch ausstoßen. Das ist eine normale Folge des Herstellungsverfahrens. Der Geruch oder Rauch ist harmlos und verschwindet innerhalb kürzester Zeit.

## Zweifache Bedienungsmöglichkeit des 5KTT890

Der 4-Scheiben Familientoaster 5KTT890 verfügt über getrennte Bedienelemente für jeweils zwei Toastschlitze. So können Sie – gleichzeitig - Toast für verschiedene Geschmäcker zubereiten oder verschiedene Brotsorten toasten. Die folgenden Arbeitsschritte gelten für beide Schlitzpaare.

## Toastvorgang

1. Kürzen Sie das Kabel, falls nötig, indem Sie es unter dem Geräteboden aufwickeln.



**Modell 5KTT890**  
4-Scheiben Familientoaster



**Modell 5KTT780**  
2-Scheiben Toaster

## **WARNUNG**



### **Stromschlagrisiko**

**Nur geerdete Steckdosen benutzen.**

**Erdungsanschluss nicht entfernen.**

**Keine Adapter benutzen.**

**Keine Verlängerungskabel benutzen.**

**Eine Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann tödliche Verletzungen, Brand oder Stromschlag zur Folge haben.**

2. Toasterkabel in eine geerdete Steckdose stecken. Bei Anschluss des Toasters ertönt ein Signal.
3. Das zu toastende Brot oder andere Nahrungsmittel in die Schlitz stecken. Bei nur 1 oder 2 zu toastenden Scheiben ist es egal, welches Paar Schlitz Sie benutzen.
4. Zur Wahl des Bräunungsgrades den Stufenregler drehen. Für stärkere Bräunung Stufenregler im Uhrzeigersinn, für leichtere Bräunung Stufenregler gegen Uhrzeigersinn drehen. Stufen 1-3 = leichte Bräunung, 4-6 = mittlere Bräunung, 7-9 = starke Bräunung

# Nutzung des Artisan™ Toasters

- Den Lift nach unten drücken, bis das Brot so tief wie möglich liegt. Dann den "O/I"-Schalter auf "I" stellen. Der Schalter springt zurück auf die mittlere Position. Die Leuchtanzeige signalisiert den Beginn des Toastvorgangs.



**BITTE BEACHTEN:** Toaster schaltet sich automatisch aus, wenn der "O/I"-Schalter sich länger als 15 Sekunden in der "I"-Position befindet.

- Wenn der Toastvorgang beendet ist, ertönt ein Signal und die Leuchtanzeige erlischt. Der Toast bleibt so lange im warmen Schacht, bis der Lift angehoben wird.



## Bräunungskontrolle :

Zur Bräunungskontrolle während des Toastvorgangs manuellen Lift anheben. Das Anheben des Lifts verursacht keine Unterbrechung des Toastvorgangs, sondern ermöglicht ein Absenken des Brotes, wenn eine stärkere Bräunung erwünscht ist. Wollen Sie das Brot vor Beendigung des Toastvorgangs herausnehmen, so muss der Vorgang unbedingt abgebrochen werden, indem der "O/I"-Schalter in die "O"-Position gebracht wird. Wenn der Toastvorgang nicht vorher abgebrochen wird, schaltet sich der Toaster nach Beendigung der gewählten Bräunungszeit automatisch ab.

**BITTE BEACHTEN:** Falls der Toaster aktiviert wird, ohne dass sich Brot im Schacht befindet, hat das keine Auswirkungen auf die Funktionsfähigkeit des Toasters.

## Abbruch des Toastvorgangs

Der Toastvorgang kann jederzeit abgebrochen werden, indem der "O/I"-Schalter in die "O"-Position gebracht wird. Die Leuchtanzeige erlischt und der Toastvorgang wird beendet.



# Toast-Tipps

1. Verschiedene Brotsorten mit verschiedenen Feuchtigkeitsgraden können eine Änderung der Bräunungsstufe erforderlich machen. Trockenes Brot bräunt beispielsweise schneller als feuchtes Brot. Für trockenes Brot muss daher eine geringere Bräunungsstufe gewählt werden. Bagels und Muffins müssen aufgrund ihrer festen Beschaffenheit und hohen Dichte gewöhnlich auf einer höheren Bräunungsstufe getoastet werden.



2. Um bestmögliche Ergebnisse zu erzielen, nur eine Brotsorte und -dicke zugleich in einem Paar Toastschlitze toasten.

## Nutzung der zusätzlichen Sandwich-Zange

### Sandwich-Zange Modell 5KTT890

Die Sandwich-Zange eignet sich hervorragend, um Sandwichs schnell und einfach zu toasten.



### Gebrauch:

1. Die Zange durch Auseinanderziehen der Griffe öffnen.
2. Einen Teil des Sandwichs auf den Boden der Zange legen.
3. Griffe der Sandwich-Zange zusammendrücken, um das Sandwich zu fassen.



4. Den Toaster-Lift so weit wie möglich senken und die Sandwich-Zange in den Schlitz einsetzen.
5. Bräunungsstufe wählen und "O/I"-Schalter auf "I" stellen, um mit dem Toasten zu beginnen.
6. Sandwich-Zange nach Beendigung des Toastvorgangs herausnehmen. Nicht vergessen: unmittelbar nach dem Toastvorgang ist die Sandwich-Zange heiß.
7. Das Sandwich aus der Zange nehmen. Zu diesem Zweck können Sie einen Bratenheber o.ä. benutzen.

### Sandwich-Toast-Tipps

- Darauf achten, dass das Sandwich nicht übertoll ist. Dünn geschnittene Zutaten wie Schinken-, Puten- und Käsescheiben eignen sich am besten.
- Die Außenseite des Sandwich leicht mit Butter bestreichen – nicht die zu füllende Innenseite bestreichen. Das Bestreichen der äußeren Brotseite verlangsamt den Bräunungsprozess und trägt zum Erhitzen der Füllung bei.

# Nutzung des zusätzlichen Brötchen-Röstaufsatzes

**Brötchen-Röstaufsatz**  
**Modell 5KTBW2 –Für 2-Scheiben**  
**Toaster**  
**Modell 5KTBW4 - Für 4-Scheiben**  
**Familientoaster**

Angenehm warme Brötchen auf Ihrem Toaster mit dem Brötchen-Röstaufsatz.



## Gebrauch:

1. Lift oder Lifte so weit wie möglich senken. Brötchen-Röstaufsatz auf den Toaster stecken. Dabei darauf



- achten, dass die gebogenen Drahtschlingen am Boden des Aufsatzes in die Toasterschlitze passen.
2. Brötchen auf den Röstaufsatz legen, Bräunungsstufe wählen und "O/I"-Schalter auf "I" stellen, um mit dem Rosten zu beginnen. Nicht vergessen: unmittelbar nach dem Toastvorgang ist der Brötchen-Röstaufsatz heiß.

## Reinigung und Pflege

1. Toasterkabel vor Reinigung immer herausziehen und Gerät abkühlen lassen.
2. Krümelschublade herausziehen (der 5KTT890 besitzt zwei Schubladen, eine für jedes Paar Schlitze) und Krümel entfernen. Es empfiehlt sich, die Krümelschublade nach jedem Gebrauch des Toasters zu leeren. Nicht vergessen: unmittelbar nach dem Toastvorgang ist die Krümelschublade heiß.

**BITTE BEACHTEN:** Das Anheben der Griffe der Krümelschublade verankert die Schublade im Toaster und verhindert so ein Herausfallen. Krümelschublade immer direkt und ohne Anheben der Griffe aus dem Toaster ziehen.

Krümelschublade kann im oberen Fach einer Geschirrspülmaschine oder per Hand in warmen Seifenwasser gesäubert werden. Bei Reinigung per Hand: Schublade gut ausspülen und

- mit weichem Tuch sorgfältig abtrocknen. Krümelschublade so weit wie möglich in den Toaster schieben. Für bestmögliche Toastergebnisse: Toaster nicht ohne korrekt eingesetzte Krümelschublade benutzen.
3. Sandwichzange und Brötchen-Röstaufsatz können im oberen Fach einer Geschirrspülmaschine oder per Hand in warmen Seifenwasser gesäubert werden. Bei Reinigung per Hand: Zubehörteile gut ausspülen und mit weichem Tuch sorgfältig abtrocknen.
4. Toaster mit einem weichen, feuchten Baumwollappen abwischen. Keine körnigen Seifen, Bürsten oder flüssige Reinigungsmittel benutzen. Toaster nicht in Wasser tauchen.
5. KitchenAid rät davon ab, eine Toasterabdeckung zu benutzen.

# KitchenAid® Toaster-Garantie für den Haushalt für Europa.

Garantieperiode:	KitchenAid bezahlt in jedem Fall:	KitchenAid übernimmt keine Kosten für:
ZWEI JAHRE Komplettgarantie ab dem Kaufdatum.	Ersatzteile und Reparaturkosten bei tatsächlichen Herstellerdefekten (Material, Produktion). Dieser Service wird nur gewährleistet, wenn ein von KitchenAid autorisiertes Service Center die Schäden bescheinigt hat.	A. Reparaturen an Toaster, die für andere Zwecke als für die normale Speis Zubereitung eingesetzt werden.  B. Reparaturen von Schäden, die durch Unfälle, Abänderungen, falsche bzw. missbräuchliche Verwendung oder Installation und Betrieb unter Verletzung der geltenden elektrischen Vorschriften verursacht wurden.

**KITCHENAID ÜBERNIMMT KEINERLEI HAFTUNG FÜR NEBEN- ODER FOLGEKOSTEN.**

## Kundendienststellen

Sämtliche Kundendienstleistungen können nur durch ein örtliches, autorisiertes KitchenAid Servicecenter durchgeführt werden. Der Händler, von dem Sie das Gerät gekauft haben, kann Ihnen das nächste KitchenAid Servicecenter nennen.

### In Deutschland:

Kurt Klauke: In der Halle 7,  
33378 RHEDA-WIEDENBRÜCK,  
Tel: 05242-966 999

Holländer Elektro, Flinchstr. 35,  
60388 FRANKFURT  
Tel: 069-499 0131

# Kundenservice

---

**Hotline:** 00800 38104026

**Adresse:** KitchenAid Europa, Inc.  
Postfach 19  
B-2018 ANTWERPEN 11  
BELGIEN

**[www.KitchenAid.com](http://www.KitchenAid.com)**



FOR THE WAY IT'S MADE.®

® Registriertes Warenzeichen von KitchenAid, V.S.  
™ Warenzeichen von KitchenAid, V.S..  
© 2005. Alle Rechte vorbehalten.

Die technischen Daten können ohne Vorankündigung geändert werden.